

YOUTHEATRE

P A N D O R A

by Sarah Berthiaume  
Translated by Nadine Desrochers

5333 Casgrain #507  
Montreal, QC  
H2T 1X3

514-833-8781  
info@youtheatre.ca  
www.youtheatre.ca

# About The Company

Our  
productions  
reach an  
average of  
**10,000**  
kids & teens  
each year

For the past 50 years, Youtheatre's aim has been to engage its audience through compelling theatre which provokes, questions, challenges and entertains. Our major area of focus is the creation, development and production of new works for young people.

The company strives to bring new voices, new visions and new technology to its audiences. The work often pushes traditional boundaries to tell stories in a way that can resonate with today's digital natives.

The Canada Council has recognised Youtheatre as a leader among Canadian theatre companies producing work for young audiences, citing the company's "achievements in maintaining high production standards" as well as "the depth of its commitment to developing new work and original voices."

**YOUTH  
THEATRE**





# Pandora

Empowerment  
Sexuality  
Identity

What starts as an innocent search quickly escalates for 16 year-old Pandora, as the world of online porn unfolds before her.

Conflicted yet drawn in by what she sees, Pandora begins to feel the impact on her real-world relationships.

Drawing inspiration from the Greek myth of Pandora's box, Pandora explores the dangers of defining oneself through the prism of the internet, and the importance of remaining plugged into the real world.

---

A new 2020 Adaptation by Sarah Berthiaume  
(first written in 2012)

*Public Choice 2015 – The Theatre Reader (Toronto)*

*METAs 2016 Nominee – Outstanding PACT  
Production & Outstanding Lighting Design (Martin  
Sirois)*

YOUTH  
THEATRE



# Performer - Pandora

Cara  
Gabriel  
Sarah  
Nadine  
Véa  
Martin  
Ariane  
Guillaume

Cara is an actor, singer, and emerging fight coordinator. Working in theatre and with youth are her two passions, and any opportunity to combine those is always such a joy.

Cara is a graduate of the National Theatre School's acting program (2018) and McGill University (2015). She is in the midst of furthering her combat certifications with the Academy of Dramatic Combat.

Recent theatre credits include: Don't Read the Comments (Wildside Festival/Segal Centre/Touring), The Ward Cabaret (Harbourfront Centre), and Indecent (Segal Centre) for which she received two META nominations, and was awarded Best Leading Actress by Broadway World. Film/TV: (Fight Coordinating) Down and Out, When We Meet Again,(Acting) Forbidden: Dying For Love, Efforts Were Made, Gwen & Uma, Elle. Upcoming: Alice in How I Met My Husband (Blyth Festival).

YOUTH  
THEATRE



# Performer - Alex / Firefox

Cara  
Gabriel  
Sarah  
Nadine  
Véa  
Martin  
Ariane  
Guillaume

**Gabriel Richardson** is an Edmonton / Amiskwacîwâskahikan born Actor, Improviser, and Singer. He recently graduated from The National Theatre School of Canada.

He is delighted to be working with Youtheatre on this powerful play with such talented folks!

Other acting credits include:  
Crave (Stonemarrow Theatre)  
Everyone We Know Will Be There  
(Tiny Bear Jaws)  
Midsummer Night's Dream (NTS)  
Angels in American Pt.1 (ABBEDAM)

YOUTH  
THEATRE

# Playwright

Cara  
Gabriel  
Sarah  
Nadine  
Véa  
Martin  
Ariane  
Guillaume

**Sarah Berthiaume** is a Canadian playwright and screenwriter, originally trained as a performer at l'Option-Théâtre Lionel-Groulx.

She is the author of *Le déluge après*, *Disparitions*, *Villes mortes*, *Nous habiterons Détroit*, *Nyotaimori* and *Antioche*, which received excellent reviews at the 2019 Avignon festival.

Sarah is also a collaborator for the television show *Plus on est de fous, plus on lit*, which airs on Radio Canada's *Ici Première* station. She is in charge of the *Écrivains sur le terrain* segment, along with Alain Farah.

Her play *Yukonstyle*, winner of the Sony Labou Tansi prize in 2015, was translated into many languages and she is currently working on a film adaptation.

YOUTHÉÂTRE



# Translator

Cara  
Gabriel  
Sarah  
**Nadine**  
Véa  
Martin  
Ariane  
Guillaume

Translations by **Nadine Desrochers** include four plays by Sarah Berthiaume, two of which, *The Flood Thereafter* (Talisman Theatre, 2010) and *Yukonstyle* (Playwrights Canada Press, 2014), were part of Canadian Stage's 2013/2014 season; Marilyn Perreault's *Rock, Paper, Jackknife . . .* (Talisman Theatre, 2009; Playwrights Canada Press, 2010) and *BUS STOPS* (Théâtre I.N.K./Centaur Theatre, 2016); and *Billy (The Days of Howling)* by Fabien Cloutier (Talisman, 2014; *A Play, A Pie and a Pint*, Traverse Theatre/Òran Mór, Scotland).

Her translation of *The Medea Effect* by Suzie Bastien (hotINK festival, New York, and Talisman Theatre, 2012) won the 2013 META Award for Outstanding New Translation.

YOUTH  
THEATRE

# Director

Cara  
Gabriel  
Sarah  
Nadine  
**Véa**  
Martin  
Ariane  
Guillaume

Since graduating in Theatre Studies from the Sorbonne Paris III in 2012, **Véa** has built a strong, multidisciplinary theatre background that includes: running her own company, assisting the director of the London/Paris-based company C(h)aracteres; co-founding the theatre collective Ce n'était pas du vin; directing Iseult&Evaelle, a show for teens presented in Montreal's Accès Culture network (2016); and staging La chasse aux billes, a unique blend of theatre and urban dance for kids, at Place des Arts in 2017.

She has also acted as creative director for many projects in the fields of dance, music, and cinema.

Since 2017 she is the Artistic Director for Neweb Labs, an innovative digital media company.

YOUTH  
THEATRE

# Light Designer

Cara  
Gabriel  
Sarah  
Nadine  
Véa  
Martin  
Ariane  
Guillaume

**Martin Sirois** is a light artist who works primarily in theatre. His signature geometric lighting designs were recently seen in creation with Christian Lapointe, Eric Jean, Wajdi Mouawad, Hanna Abd El Nour and Alexandre Marine.

Focusing on the architectural features of light, Sirois shapes the darkness and then the setting with angles and colours. Cut with surgical precision, the darkness creates a space above the body and sets the stage.

In short, it gives the scene a decorative and scenic value, instilling psychological and emotional intent into the light even before attempting to show an object or a character. This technique brings the viewer into a place where they are ready to listen, so that they may feel and discover the piece.

Sirois graduated from the production program at the National Theatre School of Canada in 2005.

YOUTH  
THEATRE



# Costumes & Props



Cara  
Gabriel  
Sarah  
Nadine  
Véa  
Martin  
Ariane  
Guillaume

**Ariane Valade** is a visual artist and costume designer.

Her work explores the material possibilities of textiles via layering, repetition, and collage. Using specialized techniques from the field of fibres, she experiments with various approaches to design intuitive pieces.

Ariane has a bachelor's degree in design and fashion from UQAM (2011). In 2010, she participated in an internship at the Paris national Opera, where she learned techniques related to costuming for classical and contemporary dance. These new techniques solidified her interest in textiles.

As a member of Atelier Circulaire since October 2020, she has pursued research in print media and fibres, an interest which developed during her collegial studies at Centre design et impression textile du Cégep du Vieux Montréal.

YOUTH  
THEATRE

# Sound Designer

Cara  
Gabriel  
Sarah  
Nadine  
Véa  
Martin  
Ariane  
Guillaume

**Ariane Valade** is a visual artist and costume designer.

Her work explores the material possibilities of textiles via layering, repetition, and collage. Using specialized techniques from the field of fibres, she experiments with various approaches to design intuitive pieces.

Ariane has a bachelor's degree in design and fashion from UQAM (2011). In 2010, she participated in an internship at the Paris national Opera, where she learned techniques related to costuming for classical and contemporary dance. These new techniques solidified her interest in textiles.

As a member of Atelier Circulaire since October 2020, she has pursued research in print media and fibres, an interest which developed during her collegial studies at Centre design et impression textile du Cégep du Vieux Montréal.

YOUTH  
THEATRE







# YOUTHEATRE



5333 Casgrain #507  
Montreal, QC  
H2T 1X3

514-833-8781  
[info@youthatre.ca](mailto:info@youthatre.ca)  
[www.youthatre.ca](http://www.youthatre.ca)